

فرهنگ توصیفی زبان‌شناسی کاربردی

مسعود خلیلی ثابت

سرشناسه: خلیلی ثابت، مسعود، ۱۳۳۶ -
عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ توصیفی زبان‌شناسی کاربردی / مسعود خلیلی ثابت.
مشخصات نشر: تهران: ماه و خورشید، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۲۶۰ ص.؛ ۵/۱۴ x ۵/۲۱ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۰۴-۰۲۰۰
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
موضوع: زبان‌شناسی کاربردی، واژه‌نامه‌ها، انگلیسی
موضوع: Applied linguistics, Dictionaries, English
موضوع: زبان انگلیسی، واژه‌نامه‌ها، فارسی
موضوع: English language, Dictionaries, Persian
موضوع: فارسی، واژه‌نامه‌ها، انگلیسی
موضوع: Persian language, Dictionaries, English
رده بندی کنگره: P۱۲۹
رده بندی دیویی: ۴۱۸/۰۰۳
شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۶۰۵۲۶



مکتبہ

مکتبہ ماه و خورشید
فنگ: سینر زبان/انسانی کاربردی

نویسنده: سید حلیف ثابت
(عضو هیئت علم، دانش گاه گید)

مدیر هنری و طراح گرافیک: سید علی کاظم پور (ستدیوریان)
صفحه آرا: مریم درخشان گلرین

چاپ و صحافی: پردیس دانش
شمارگان: پانصد نسخه

نوبت و سال چاپ: اول، پاییز ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۰۴-۲۰-۰

قیمت: پنجاه هزار تومان

جنت آباد شمالی، شهرک مبعث، کوچه شهید آریابور، پلاک ۳۲، واحد ۹

شماره تماس: ۷۷۱۱۹۲۶۹

www.Mahokhorshidpub.ir

پیشگفتار ولف

زبان نقشی مهم در زندگی بشر با کرده، چنان که بدون آن پیشرفت مادی و معنوی انسان تا به این پایه هرگز مدور بود است. با این حال زبان مادری چنان ساده فرا گرفته می شود که کودک تقریباً در ده سال زندگی خود بر آن مسلط می گردد. لازمه این که چنین پدیده ای که در ظاهر تا به این اندازه پیچیده به نظر می رسد اما در عین حال به این سادگی توسط کودک فرا گرفته می شود این است که بر نظامی ساده و دارای ویژگی زایشی مبتنی باشد. اگر چنین نبود ذهن بشر با این محدود نمی توانست تعداد نامحدودی عنصر را در خود جای دهد. زبانشناسی اگر چه به عنوان یک علم به معانی مختلف به کار رفته است، اما معنای متداول آن به مجموعه ای از مباحث، واژگان و اصطلاحات در زمینه فراگیری زبان اول و آموزش زبان های دوم و ترجمه اشاره دارد. زبانشناسی کاربردی نیز، همانند هر علم دیگر، از دیرباز مورد علاقه پژوهشگران، زبان پژوهان، مدرّس های زبان و زبان آموزان بوده ولی از عمر مطالعه علمی آن دیری نمی گذرد و به طور کلی علم زبانشناسی عمری بیش از یک سده ندارد.

هر پیشه، تخصص یا رشته علمی دارای واژگان و اصطلاحات خاصی است که نزد کاربران آن متداول می باشد. علم زبانشناسی کاربردی نوین ریشه های خود را تا حدود زیادی هم از زبانشناسی عمومی می گیرد و هم از دستورنویسان قدیم که از پیش از

زمان ارسطو به مطالعه آن پرداخته‌اند. به طور کلی زبان‌شناسی کاربردی را می‌توان فرایندی ترکیبی دانست که طی آن دستاوردها و یافته‌های پژوهشگران زبان‌شناس جهت پاسخگویی به نیازهای افراد و جوامع وارد عرصه‌های عملی می‌شود.

این فرهنگ به لحاظ چند ویژگی از دیگر آثار مشابه متمایز می‌گردد. نخست جنبه توصیفی آن است که برای هر مدخل توصیف و توضیح کامل به همراه مثال ارائه شده است. دوم اینکه این فرهنگ به لحاظ وسعت و فراگیری زمینه علمی مربوطه این قابلیت و ظرفیت را دارد که به یک فرهنگ جامع چندجلدی تبدیل شود. سوم آنکه این مجموعه برای اهداف گسترده‌ای از زبان‌آموزان و کاربران علاقه‌مند در تمامی سطوح شامل دانش‌آموزان، دانش‌جویان، دبیران، مدرسان و پژوهشگران قابل استفاده و مراجعه است. به‌علاوه تلاش م‌رلف را این بوده که مباحث، واژگان و اصطلاحات زبان‌شناسی کاربردی به نحوی انتخاب و توضیح داده شوند که هم علم دستور سنتی را در بر گیرند و هم اصطلاحات کاربردی زبان‌شناسی نوین را شامل شود.

امید که این رویه و روش علمی متناسبی باشد برای آثار بعدی در آینده که با الگوبرداری از این فرهنگ به خلق آثار جامعی و وزن نائل آیند. در اینجا لازم می‌دانم که از همکار گرامی خود آقای بابک دبیر که در زبان‌شناسی دانش گسترده و عمیقی دارد و علاوه بر ارائه پیشنهادهای راهگشا منابع ارزشمندی در اختیار اینجانب قرارداد تشکرو قدردانی نمایم.